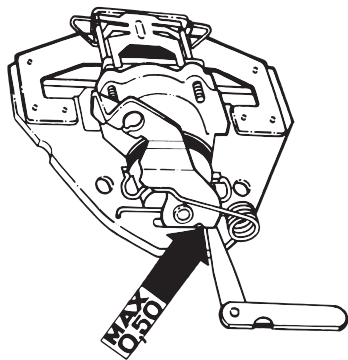


 **Instruction
de montage**

Une fois l'étrier monté et purgé sur le véhicule, la pédale doit être activée jusqu'à ce que les pistons et les plaquettes de frein soient amenés à leurs positions de départs. Vous obtiendrez ainsi le réglage de base du mécanisme de frein à main. Appuyez ensuite fortement 3 fois sur la pédale. Vous pourrez par la suite monter et ajuster le câble de frein à main.



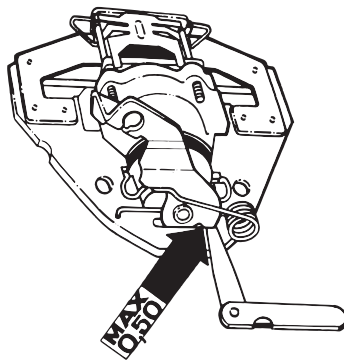
Contrôle de réglage du câble de frein à main

La tolérance entre le cadre de l'étrier et le levier de frein à main, ne doit pas dépasser 0,5 mm.

023011N

 **Montagevoorschrift
voor Saab remzadels**

Nadat het remzadel gemonteerd en ontlucht is, moet het rempedaal zo vaak bedient worden totdat pedaal bovenin zit. Daarna moet het rempedaal nog 3 keer hard ingetrapt worden om het handremmechanisme in de remzadel af te stellen. Daarna mag de handremkabel gemonteerd en afgesteld worden.



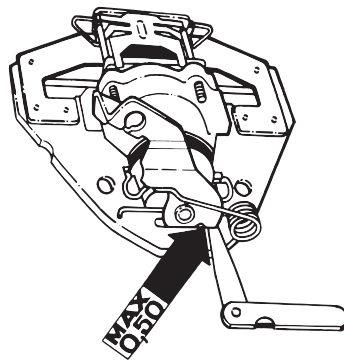
Controle afstelling van de handremkabel

Speling tussen het „frame“ en de handremhevel mag maximaal 0,5 mm bedragen.

023011N

 **Instrucciones para instalar
la pinza del Saab**

Después de montar y purgar la pinza se debe activar el pedal de freno. Cuando el pedal de freno se siente firme, aplica otras 3 veces con fuerza sobre el pedal. De este modo obtendrá un ajuste básico del mecanismo de freno de mano y entonces podrá fijar y ajustar el cable del freno de mano.



Ajuste del cable del freno de mano

La tolerancia entre la carrocería el brazo de freno de mano debe estar max. 0,5 mm.

023011N

 **Fitting Instruction**

 **Anbauanleitung**

 **Monteringsvejledning**

 **Monteringsanvisning**

 **Instruction de montage**

 **Montagevoorschrift**

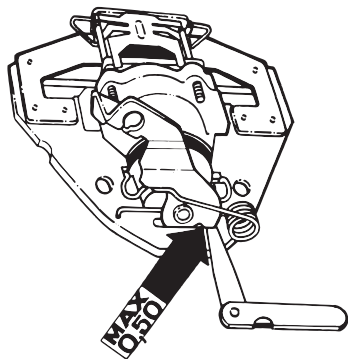
 **Instrucciones para instalar la pinza del Saab**

023011N



Fitting instructions for Saab caliper

After the caliper has been mounted and bled, the brakepedal must be activated. When the brakepedal feels adjusted then press 3 times further hard on the brakepedal. Thereby you obtain a basic adjustment of the handbrake mechanism and now the handbrake-cable can be fitted and adjusted.



Controladjustment of the handbrakecable

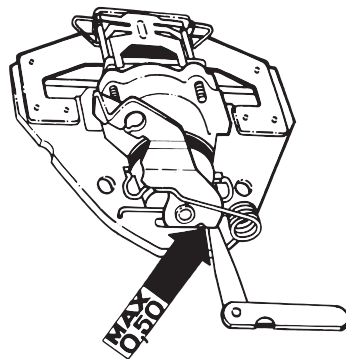
The tolerance between frame and handbrakearm may not exceed 0,5 mm.

023011N



Anbauanleitung für Saab Bremssattel

Nachdem der Bremssattel montiert und entlüftet worden ist, muss das Bremspedal aktiviert werden. Wenn das Bremspedal fest ist, betätigen nochmals 3 Mal das Pedal. Dadurch wird eine Grundjustierung der Feststellbremse erreicht und erst dann kann das Handbremsseil montiert und justiert werden.



Justierung des Handbremsseils

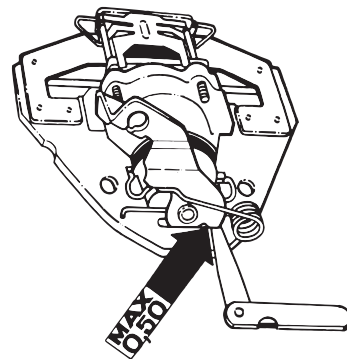
Spielraum zwischen Rahmen und Handbremshebel darf maximal 0,5 mm betragen.

023011N



Monteringsvejledning for Saab kaliber

Efter kaliberen er monteret og udluftet, skal bremsepedalen aktiveres. Når bremsepedalen føles fast, trædes yderligere 3 gange hårdt på pedalen. Derved opnås en grundjustering af håndbremsemekanismen, og først derefter kan håndbremsekablet monteres og justeres.



Kontroljustering af håndbremsekabel

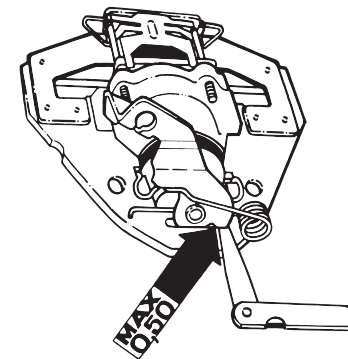
Frigang mellem ramme og håndbremsearm må max. være 0,5 mm.

023011N



Monteringsanvisning för Saab bromsok

Efter att bromsoket är monterat och luftat, skall bromspedalen aktiveras. När bromspedalen känns justerad tryck då hårt ytterligare 3 gånger på pedalen. Därmed uppnår man en grundjustering av handbromsmekanismen. Därefter kan handbromskabeln monteras och injusteras.



Kontrolljustering av handbromskabel

Spelet mellan ramen och handbromsarmen får högst vara 0,5 mm.

023011N